

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka

- Ryzyko pożaru przy kontakcie z otwartym ogniem lub źródłami ciepła.
- Ryzyko zadławienia lub uduszenia przy niewłaściwym użyciu sznurków i elementów zawieszenia.
- Ryzyko uszkodzenia dekoracji i odpadania małych części.
- Produkt przeznaczony wyłącznie dla osób powyżej 14 roku życia.

Instrukcja bezpiecznego używania

- Używać wyłącznie jako dekoracji wewnętrznej, zawieszonej poza zasięgiem dzieci.
- Nie umieszczać w pobliżu świec, lamp olejowych, kuchenek ani innych źródeł ognia.
- Regularnie sprawdzać, czy sznurek i mocowania są nienaruszone.
- W przypadku uszkodzenia dekoracji zaprzestać używania.

Utylizacja

- Zużyty produkt wyrzucać jako odpady papierowe lub zmieszane, zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Oddzielić elementy plastikowe lub metalowe (np. haczyki) i przekazać je do recyklingu.

English

These safety instructions have been prepared based on the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They aim to protect users from hazards resulting from misuse. The warnings are written in a simple and clear way, with older adults and people with mobility limitations in mind.

Risk Analysis

- Fire risk if in contact with open flames or heat sources.

- Risk of choking or strangulation from strings or hanging parts.
- Risk of damage and small parts detaching.
- Product intended only for users over 14 years of age.

Safe Use Instructions

- Use only as indoor decoration, suspended out of children's reach.
- Do not place near candles, oil lamps, stoves, or any open flames.
- Check regularly that the string and hanging parts are intact.
- Discontinue use if damaged.

Disposal

- Dispose of as paper or mixed waste according to local regulations.
- Separate plastic or metal components (e.g., hooks) for recycling.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny na základě požadavků Nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před riziky vyplývajícími z nesprávného používání. Varování jsou formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik

- Riziko požáru při kontaktu s otevřeným ohněm nebo zdroji tepla.
- Riziko udušení nebo zadušení při nesprávném použití šňůrek a závěsných částí.
- Riziko uvolnění malých částí.
- Výrobek je určen pouze pro osoby starší 14 let.

Pokyny k bezpečnému používání

- Používejte pouze jako vnitřní dekoraci, zavěšenou mimo dosah dětí.
- Neumísťujte v blízkosti svíček, lamp nebo kamen.
- Pravidelně kontrolujte pevnost šňůrek a závěsů.

- V případě poškození výrobek nepoužívejte.

Likvidace

- Likvidujte jako papírový nebo směsný odpad podle místních předpisů.
- Oddělte plastové nebo kovové části a odevzdejte je k recyklaci.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené na základe požiadaviek Nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, so zreteľom na starších ľudí a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizík

- Riziko požiaru pri kontakte s otvoreným ohňom alebo zdrojmi tepla.
- Riziko udusenía alebo priškrtenia pri nesprávnom použití šnúr a závesných častí.
- Riziko odpadnutia malých častí.
- Výrobok je určený len pre osoby nad 14 rokov.

Pokyny na bezpečné používanie

- Používajte iba ako vnútornú dekoráciu, zavesenú mimo dosahu detí.
- Neumiestňujte v blízkosti sviečok, lúčok alebo zdrojov ohňa.
- Pravidelne kontrolujte šnúry a upevnenia.
- V prípade poškodenia výrobok nepoužívajte.

Likvidácia

- Likvidujte ako papierový alebo zmesový odpad podľa miestnych predpisov.
- Plastové alebo kovové časti oddel'te a recyklujte.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden auf Grundlage der Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Nutzer vor Gefahren durch unsachgemäßen Gebrauch schützen. Die Warnhinweise sind einfach und

verständlich formuliert, auch für ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikoanalyse

- Brandgefahr bei Kontakt mit offenem Feuer oder Wärmequellen.
- Erstickungs- oder Strangulationsgefahr durch Schnüre und Aufhänge Teile.
- Gefahr des Abbrechens kleiner Teile.
- Produkt ist nur für Personen über 14 Jahre bestimmt.

Sichere Verwendung

- Nur als Innendekoration verwenden, außer Reichweite von Kindern aufhängen.
- Nicht in der Nähe von Kerzen, Öllampen, Herden oder offenen Flammen anbringen.
- Regelmäßig prüfen, ob Schnüre und Aufhängungen intakt sind.
- Bei Beschädigung nicht weiterverwenden.

Entsorgung

- Entsorgen Sie das Produkt als Papier- oder Restmüll gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Kunststoff- oder Metallteile (z. B. Haken) separat dem Recycling zuführen.

Українська

Ці інструкції з безпеки підготовлені відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони мають на меті захистити користувачів від небезпек, що виникають у результаті неправильного використання. Попередження викладені просто і зрозуміло, з урахуванням людей похилого віку та осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків

- Ризик пожежі при контакті з відкритим полум'ям або джерелами тепла.
- Ризик удушення або задиху від мотузок і підвісних елементів.
- Ризик відламування дрібних частин.
- Виріб призначений лише для осіб старше 14 років.

Інструкція з безпечного використання

- Використовуйте лише як внутрішню прикрасу, підвішену поза досяжністю дітей.
- Не розміщуйте поруч зі свічками, лампами чи плитами.
- Регулярно перевіряйте цілісність мотузок і кріплень.
- У разі пошкодження припиніть використання.

Утилізація

- Утилізуйте як паперові або змішані відходи відповідно до місцевих правил.
- Пластикові чи металеві частини (гачки) відокремлюйте для переробки.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite conform cerințelor Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele au scopul de a proteja utilizatorii de riscurile cauzate de utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele sunt formulate simplu și clar, având în vedere persoanele în vârstă și pe cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor

- Risc de incendiu la contactul cu flacăra deschisă sau surse de căldură.
- Risc de sufocare sau strangulare din cauza șnururilor sau elementelor de agățare.
- Risc de desprindere a unor piese mici.
- Produs destinat doar persoanelor peste 14 ani.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță

- Folosiți doar ca decorațiune de interior, suspendată în afara accesului copiilor.
- Nu așezați lângă lumânări, lămpi sau aragazuri.
- Verificați regulat integritatea șnururilor și a sistemelor de prindere.
- Nu utilizați produsul dacă este deteriorat.

Eliminare

- Aruncați produsul ca deșeu de hârtie sau menajer, conform reglementărilor locale.
- Separați piesele din plastic sau metal pentru reciclare, dacă este posibil.

Magyar

Ezeket a biztonsági utasításokat az (EU) 2023/988 általános termékbiztonsági rendelet (GPSR) előírásai alapján készítettük. Céljuk a felhasználók védelme a nem rendeltetésszerű használatból eredő veszélyektől. A figyelmeztetések egyszerűen és érthetően vannak megfogalmazva, az idős és a mozgásukban korlátozott személyek igényeire tekintettel.

Kockázatelemzés

- Tűzveszély nyílt láng vagy hőforrás közelében.
- Fulladás- vagy megfojtásveszély a zsinórok és függesztő elemek miatt.
- Kis alkatrészek leválásának kockázata.
- A termék csak 14 éven felülieknek készült.

Biztonságos használati útmutató

- Csak beltéri dekorációként használja, gyermekek elől elzárva.
- Ne helyezze gyertyák, lámpák vagy tűzhelyek közelébe.
- Rendszeresen ellenőrizze a zsinórok és függesztések épségét.
- Sérülés esetén ne használja tovább.

Ártalmatlanítás

- Helyi előírások szerint papír- vagy vegyes hulladékként dobja ki.
- A műanyag vagy fém alkatrészeket (pl. akasztók) külön gyűjtse újrahasznosításra.

Български

Тези инструкции за безопасност са изготвени съгласно изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да предпазят потребителите от рискове, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани просто и ясно, с оглед на възрастни хора и лица с ограничена подвижност.

Анализ на риска

- Риск от пожар при контакт с открит пламък или източници на топлина.
- Риск от задушаване или удушаване от връзки и висящи части.

- Риск от отделяне на малки части.
- Продуктът е предназначен само за лица над 14 години.

Инструкции за безопасна употреба

- Използвайте само като вътрешна украса, поставена извън обсега на деца.
- Не поставяйте в близост до свещи, лампи или печки.
- Проверявайте редовно състоянието на връзките и окачванията.
- При повреда преустановете употребата.

Изхвърляне

- Изхвърлете като хартиени или смесени отпадъци според местните разпоредби.
- Отделете пластмасовите или металните елементи за рециклиране.

Ελληνικά

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις διατυπώνονται με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη ηλικιωμένους και άτομα με κινητικούς περιορισμούς.

Ανάλυση κινδύνων

- Κίνδυνος πυρκαγιάς σε επαφή με γυμνή φλόγα ή πηγές θερμότητας.
- Κίνδυνος πνιγμού ή στραγγαλισμού από τα κορδόνια και τα κρεμαστά μέρη.
- Κίνδυνος αποκόλλησης μικρών τμημάτων.
- Το προϊόν προορίζεται μόνο για άτομα άνω των 14 ετών.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης

- Χρησιμοποιήστε μόνο ως εσωτερικό διακοσμητικό, κρεμασμένο μακριά από παιδιά.
- Μην τοποθετείτε κοντά σε κεριά, λάμπες ή σόμπες.
- Ελέγχετε τακτικά ότι τα κορδόνια και τα σημεία ανάρτησης είναι άθικτα.

- Διακόψτε τη χρήση σε περίπτωση φθοράς.

Απόρριψη

- Απορρίψτε το προϊόν ως χάρτινο ή μικτό απόβλητο, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Διαχωρίστε τα πλαστικά ή μεταλλικά μέρη για ανακύκλωση, εφόσον είναι δυνατόν.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamentą (ES) 2023/988 dėl bendrojo gaminių saugumo (GPSR). Jos skirtos apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai pateikti paprastai ir aiškiai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus žmones ir riboto judumo asmenis.

Rizikos analizė

- Gaisro pavojus, jei liečiasi su atvira liepsna ar šilumos šaltiniais.
- Paspringimo ar pasismaugimo pavojus dėl virvelių ir pakabinamų dalių.
- Mažų dalių atsiskyrimo rizika.
- Produktas skirtas tik vyresniems nei 14 metų asmenims.

Saugus naudojimas

- Naudoti tik kaip vidaus dekoraciją, pakabintą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nelaikyti šalia žvakių, lempų ar viryklių.
- Reguliariai tikrinti virvelių ir tvirtinimo vietų būklę.
- Jei dekoracija pažeista – nenaudoti.

Utilizavimas

- Išmesti kaip popieriaus arba mišrias atliekas pagal vietinius reikalavimus.
- Plastiko ar metalo dalis atskirti perdirbimui.

Latviešu

Šīs drošības instrukcijas sagatavotas, pamatojoties uz Regulas (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR) prasībām. Tās paredzētas lietotāju aizsardzībai pret riskiem, kas rodas nepareizi lietojot. Brīdinājumi izteikti vienkārši un saprotami, ņemot vērā vecāka

gadagājuma cilvēkus un personas ar ierobežotām pārvietošanās spējām.

Riska analīze

- Ugunsgrēka risks, ja nonāk saskarē ar atklātu liesmu vai siltuma avotiem.
- Aizrīšanās vai nožņaugšanās risks no auklām un piekārtām daļām.
- Mazas detaļas var atdalīties.
- Produkts paredzēts tikai personām, kas vecākas par 14 gadiem.

Droša lietošana

- Izmantot tikai kā iekštelpu dekorāciju, piekarinātu bērniem nepieejamā vietā.
- Nenovietot pie svecēm, lampām vai plītim.
- Regulāri pārbaudīt auklu un stiprinājumu stāvokli.
- Ja dekorācija bojāta, to nelietot.

Utilizācija

- Izmest kā papīra vai jauktos atkritumus saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- Plastmasas vai metāla daļas nodot pārstrādei.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu asetuksen (EU) 2023/988 yleisestä tuoteturvallisuudesta (GPSR) mukaisesti. Niiden tarkoituksena on suojata käyttäjiä vaaroilta, jotka johtuvat väärinkäytöstä. Varoitukset on muotoiltu yksinkertaisesti ja selkeästi, ottaen huomioon ikääntyneet ja liikuntarajoitteiset henkilöt.

Riskianalyysi

- Tulipalon vaara joutuessaan kosketuksiin avotulen tai lämmönlähteiden kanssa.
- Tukehtumis- tai kuristumisvaara naruista ja ripustettavista osista.
- Pienten osien irtoamisen riski.
- Tuote on tarkoitettu vain yli 14-vuotiaille.

Turvallinen käyttö

- Käytä vain sisätiloissa koristeena, lasten ulottumattomissa.

- Älä sijoita kynttilöiden, lampujen tai liesien läheisyyteen.
- Tarkista säännöllisesti narujen ja kiinnitysten kunto.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.

Hävittäminen

- Hävitä paperijätteenä tai sekajätteenä paikallisten määräysten mukaisesti.
- Muovi- tai metalliosat tulee erotella kierrätystä varten.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute pripremljene su u skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihova je svrha zaštititi korisnike od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su napisana jednostavno i jasno, uzimajući u obzir starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika

- Opasnost od požara pri kontaktu s otvorenim plamenom ili izvorima topline.
- Opasnost od gušenja ili davljenja zbog užadi i visećih dijelova.
- Rizik od odvajanja malih dijelova.
- Proizvod je namijenjen samo osobama starijim od 14 godina.

Sigurna uporaba

- Koristite samo kao unutarnji ukras, izvan dohvata djece.
- Ne stavljajte u blizinu svijeća, svjetiljki ili peći.
- Redovito provjeravajte užad i pričvršćenja.
- Ako je ukras oštećen, nemojte ga koristiti.

Odlaganje

- Odložite kao papirnati ili miješani otpad, prema lokalnim propisima.
- Plastične ili metalne dijelove odvojite za recikliranje.

Slovenščina

Ta navodila za varnost so bila pripravljena v skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Njihov cilj je zaščititi uporabnike pred nevarnostmi, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so zapisana preprosto in razumljivo, z mislijo na starejše in gibalno ovirane osebe.

Analiza tveganj

- Nevarnost požara v stiku z odprtim ognjem ali viri toplote.
- Nevarnost zadušitve ali davljenja zaradi vrvic in visečih delov.
- Tveganje odpadanja majhnih delov.
- Izdelek je namenjen samo osebam, starejšim od 14 let.

Varnostna uporaba

- Uporabljajte le kot notranjo dekoracijo, obešeno izven dosega otrok.
- Ne nameščajte v bližino sveč, svetilk ali štedilnikov.
- Redno preverjajte stanje vrvic in pritrditev.
- V primeru poškodbe prenehajte z uporabo.

Odstranjevanje

- Odvrzite kot papirne ali mešane odpadke v skladu z lokalnimi predpisi.
- Plastične ali kovinske dele ločite za recikliranje.

Français

Ces consignes de sécurité ont été préparées conformément au Règlement (UE) 2023/988 sur la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les risques liés à une utilisation inappropriée. Les avertissements sont rédigés de manière simple et claire, en tenant compte des personnes âgées et à mobilité réduite.

Analyse des risques

- Risque d'incendie en cas de contact avec une flamme nue ou une source de chaleur.
- Risque d'étouffement ou de strangulation lié aux cordons et éléments suspendus.
- Risque de détachement de petites pièces.
- Produit destiné uniquement aux personnes de plus de 14 ans.

Instructions d'utilisation en toute sécurité

- Utiliser uniquement comme décoration intérieure, suspendue hors de portée des enfants.
- Ne pas placer à proximité de bougies, lampes ou cuisinières.
- Vérifier régulièrement l'état des cordons et des fixations.
- Ne pas utiliser en cas de dommage.

Élimination

- Éliminer comme déchet papier ou déchet ménager conformément aux règles locales.
- Séparer les pièces en plastique ou en métal pour le recyclage.

Español

Estas instrucciones de seguridad se han preparado de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios frente a los riesgos derivados de un uso inadecuado. Las advertencias se presentan de forma sencilla y clara, teniendo en cuenta a las personas mayores y con movilidad reducida.

Análisis de riesgos

- Riesgo de incendio en contacto con llamas abiertas o fuentes de calor.
- Riesgo de asfixia o estrangulamiento por cuerdas o elementos colgantes.
- Riesgo de desprendimiento de piezas pequeñas.
- Producto destinado únicamente a personas mayores de 14 años.

Instrucciones de uso seguro

- Utilizar solo como decoración interior, colgado fuera del alcance de los niños.
- No colocar cerca de velas, lámparas o cocinas.
- Revisar regularmente el estado de las cuerdas y fijaciones.
- No usar en caso de daño.

Eliminación

- Desechar como residuo de papel o mezcla, de acuerdo con la normativa local.

- Separar las piezas de plástico o metal para reciclaje.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har utarbetats enligt förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användarna mot risker som kan uppstå vid felaktig användning. Varningarna är formulerade på ett enkelt och tydligt sätt, med hänsyn till äldre personer och personer med begränsad rörlighet.

Riskanalys

- Brandrisk vid kontakt med öppen låga eller värmekällor.
- Kvävnings- eller strypningsrisk från snören och hängande delar.
- Risk för att små delar lossnar.
- Produkten är endast avsedd för personer över 14 år.

Säker användning

- Använd endast som inomhusdekoration, upphängd utom räckhåll för barn.
- Placera inte nära ljus, lampor eller spisar.
- Kontrollera regelbundet att snören och upphängningar är hela.
- Sluta använda produkten om den är skadad.

Kassering

- Kassera som pappersavfall eller blandat avfall enligt lokala regler.
- Separera plast- eller metalldelar för återvinning.

Português

Estas instruções de segurança foram preparadas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos (GPSR). Têm como objetivo proteger os utilizadores contra riscos resultantes da utilização incorreta. Os avisos estão redigidos de forma simples e clara, tendo em conta pessoas idosas e com mobilidade reduzida.

Análise de riscos

- Risco de incêndio em contacto com chama aberta ou fontes de calor.

- Risco de asfixia ou estrangulamento devido a cordas e elementos suspensos.
- Risco de desprendimento de peças pequenas.
- Produto destinado apenas a pessoas com mais de 14 anos.

Instruções de utilização segura

- Utilizar apenas como decoração interior, suspensa fora do alcance das crianças.
- Não colocar perto de velas, lâmpadas ou fogões.
- Verificar regularmente o estado das cordas e fixações.
- Não utilizar em caso de dano.

Eliminação

- Eliminar como resíduo de papel ou resíduo indiferenciado, de acordo com as normas locais.
- Separar peças de plástico ou metal para reciclagem.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld volgens Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico's die voortkomen uit verkeerd gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en duidelijk geformuleerd, met aandacht voor ouderen en personen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse

- Brandgevaar bij contact met open vuur of warmtebronnen.
- Verstikkings- of wurgrisico door koorden en hangende onderdelen.
- Risico dat kleine onderdelen loskomen.
- Product uitsluitend bedoeld voor personen ouder dan 14 jaar.

Veilige gebruiksinstructies

- Alleen gebruiken als binnenversiering, buiten het bereik van kinderen.
- Niet plaatsen bij kaarsen, lampen of fornuizen.
- Controleer regelmatig de staat van de koorden en bevestigingen.

- Stop het gebruik bij schade.

Verwijdering

- Afvoeren als papierafval of gemengd afval volgens de lokale voorschriften.
 - Kunststof- of metalen onderdelen apart inzamelen voor recycling.
-

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state preparate in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono formulati in modo semplice e chiaro, tenendo conto degli anziani e delle persone con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi

- Rischio di incendio a contatto con fiamme libere o fonti di calore.
- Rischio di soffocamento o strangolamento dovuto a corde ed elementi sospesi.
- Rischio di distacco di piccole parti.
- Prodotto destinato esclusivamente a persone di età superiore ai 14 anni.

Istruzioni per un uso sicuro

- Utilizzare solo come decorazione da interno, appesa fuori dalla portata dei bambini.
- Non collocare vicino a candele, lampade o fornelli.
- Controllare regolarmente lo stato delle corde e dei fissaggi.
- Non utilizzare in caso di danneggiamento.

Smaltimento

- Smaltire come rifiuto di carta o rifiuto indifferenziato, secondo le normative locali.
- Separare le parti in plastica o metallo per il riciclaggio.